





Digitized by the Internet Archive  
in 2018 with funding from  
Princeton Theological Seminary Library

Año IV

Diciembre 15 de 1922

Núm. 88

# Mensajero

## Valdense

Periódico quincenal de estudios y eco de las  
Colonias Valdenses del Río de la Plata



### SUMARIO:

Meditación. - Una carta de nuestro Moderador. - Sección de las Uniones Cristianas. - A los jóvenes. - El Sadhou Sundar Sing - El cristiano en su casa. - ¿Está justificada la presencia del protestantismo en Ibero-América? - Vicios infantiles. - Jugar como un cristiano. - Noticias del Uruguay. - Noticias de la Argentina.

ADMINISTRADOR: EMILIO ROLAND

COLONIA VALDENSE. - URUGUAY

Suscripción anual adelantada \$ 2.50 oro uruguayo

o \$ 6.00 m/n argentina

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

**URUGUAY**

Colonia Valdense — Alberto Jourdán.  
 Artilleros—Julio Long.  
 Barker—Emilio Rivoir.  
 Cañada de Nieto—Abel Félix.  
 Colonia Elizalde—Juan Enrique Long.  
 Cosmopolita—Pedro Bounous.  
 Estanzuela—Juan M. Buffa.  
 La Paz—J. Pedro Oronoz.  
 Lavallo—Enrique Benech.  
 Migulete—Jerah Jourdán.  
 Montevideo—Emilio Armad Ugón.—Ta-  
 cuarembó, 1072.  
 Quintón—Emilio Gonnet.  
 Riachuelo — David Barolin.  
 San Pedro—José Negrín.  
 Tarariras—Carlos F. Rostán.  
 Colonia Suiza—Alfredo Robert.

**ARGENTINA**

Buenos Aires—Ber son A. Prichard.  
 Alejandra—Pedro Tourn.  
 Colonia Belgrano y Rigby—Juan Constan-  
 tin.  
 El Triángulo—Augusto Gonnet.  
 Las Gaiznas y Ochampo—Enrique A. Tourn.  
 Jacinto Arauz—Daniel Bonjour Dalmás.  
 Monte Ni-vés—José Ferrando.  
 Rosario Tala—Ernesto Guigon.  
 San Gustavo—Juan Barolin Cayrus.  
 Villa Alba—Benjamin Long.  
 Villa Iis—Augusto Negrin.  
 Venado Tuerto—Juan F. Gardiol.  
 Colonias San Carlos Sud, Centro y Norte—  
 Pedro Gardiol.  
 Calchaquí—Sara Tourn.

**ITALIA**

Agente y corresponsal: Sr. Julio Tron, pas-  
 tor, Pomaretto (Valles Valdense-) Prov.  
 TORINO.

2.º GRAN  
 CONCURSO  
 de la YERBA

**RIGOLETTO**  
 RICA, PURA Y LA QUE MÁS DURA



<b>Premios:</b>	1 Premio de	\$ 1,000
	2 » » \$ 100	» 200
	4 » » » 50	» 200
	8 » » » 25	» 200
	40 » » » 10	» 400
	En efectivo	\$ 2,000

1,000 premios más, consistentes en un paquete de YERBA RIGOLETTO, de un kilo cada uno.

El sorteo se verificará en la primera jugada de la Lotería del Hospital de Caridad de Montevideo, del mes de Marzo de 1923.

Los cupones del 1.º Concurso son válidos para este 2.º Concurso.

HAY EXISTENCIA EN TODOS LOS ALMACENES

# Mensajero Valdense

Director: LEVY TRON, J. Arauz (F. C. P.) R. Argentina

Redactor: ERNESTO TRON—Colonia Valdense (Uruguay)

## PERMANENTE

### A nuestros lectores y corresponsales

*Al señor Lévy Tron, Director del periódico (Jacinto Aráuz, F. C. P., Rep. Argentina), envíense los artículos editoriales y las noticias de la Argentina y del extranjero.*

*Al señor Ernesto Tron, Redactor del periódico (Colonia Valdense, Uruguay), envíense los artículos editoriales y las noticias del Uruguay, de modo que lleguen a Colonia Valdense antes del 10 y del 25 de cada mes para que puedan publicarse.*

EL DIRECTOR.

## MEDITACION

Sobrellevad los unos las cargas de los demás.

Gal. 6. 2.

Esto es lo que ha hecho Lincoln, el hombre más amado en América. Ha sido amado cuando vivía y lo es todavía hoy en día como quizás ningún hombre de este conti-

nente lo ha sido, gracias a sus benévolas disposiciones y a su espíritu caritativo. Su deseo espontáneo de amar a todo el mundo y especialmente su prontitud para reconocer el menor indicio de bondad lo rendía amado a todos los que lo conocían.

Cortaba leña para las pobres viudas de su vecindad, ayudaba a los que no podían trabajar, hacía los mandados y era conocido como el hombre que ayudaba a todo el mundo.

Todos los que tenían dificultades se dirigían a él para ser ayudados. Así fuera un niño en angustia o una madre abogando por la vida de su hijo, este gran corazón siempre estaba pronto para aliviar o para llevar la carga de los demás.

Obedecer a esta orden divina es la más segura manera de volver su vida fecunda y bella.

V. S. Marden.

(“Los milagros del amor”).

UNA CARTA DE NUESTRO  
MODERADOR

---

El señor Leger, Moderador de nuestra Iglesia, acaba de mandar una carta a la Comisión del Distrito Rioplatense, en la cual nos hace comunicaciones que interesan a todas nuestras Iglesias. Nos alegramos que el señor Leger haya sido nombrado otra vez para el importante cargo de Moderador, no tan sólo porque la Iglesia Valdense puede tener en él una entera confianza, sino también porque se ha revelado un amigo sincero y probado de los valdenses del V Distrito. Pedimos a Dios quiera darle su Espíritu de poder y de sabiduría para que pueda cumplir la grande y noble misión que le ha sido confiada.

Las dificultades para conseguir nuevos pastores no han disminuído, sino que han aumentado. Tres nuevas vacantes se han producido en el corriente año en Italia; sólo un nuevo pastor ha sido consagrado, el señor Sommani, el cual ya ocupaba un puesto antes de ser ordenado. Es difícil que antes de dos años sea posible enviar un pastor a América. El señor Leger nos dice, además, que varios pastores deben dejar, por meses, la Iglesia a su cargo, con el fin de ir a coleccionar en el extranjero para las obras de la Iglesia; el señor Guido Comba, pastor de Prali, va a Escocia; el señor Emilio Tron, pastor de S. Giovanni, a Inglaterra; el señor J. Bonnet, pastor de

Génova, a Holanda; el señor L. Rostagno, pastor de Brescia, a Suiza, y otro deberá ir a Estados Unidos.

La Iglesia no sólo carece de hombres sino de recursos y está llamada a luchar tenazmente para hacer frente a las necesidades del momento. A pesar de estas dificultades financieras, la Iglesia prosigue su obra, con toda confianza. En otros tiempos atravesó períodos mucho más penosos y siempre salió triunfante.

El señor Moderador nos da una buena noticia. Un laico anciano-evangelista de Courmageur (Aosta), señor Arnoulet, ofreció sus servicios para Belgrano. El señor Arnoulet es un buen cristiano, abnegado a la causa de Cristo. Esperamos que este ofrecimiento sea recibido con entusiasmo por los valdenses del Distrito y especialmente por la congregación de Belgrano.

El manuscrito del futuro himnario español, preparado por la Comisión nombrada por la última conferencia, llegó a Italia. El pastor Sommani, de Florencia, que es un compositor de música, y el doctor Rocchi, concedor del español, se encargaron de dirigir la impresión del himnario.

*E. T.*

---

SECCION DE LAS UNIONES  
CRISTIANAS

---

¿Qué hacen nuestros correspondientes? Hace ya meses, que no hemos recibido más noticias direc-

tamente de las Uniones Cristianas que forman parte de nuestra Federación y verdaderamente esto nos causa mucha extrañeza. Tal vez los corresponsales de las Uniones Cristianas quieren imitar el ejemplo de los corresponsales del MENSAJERO que mandan muy pocas noticias.

No pudiendo, pues, decir nada de lo que se ha hecho, ocupémonos de lo que pensamos hacer.

Se está aproximando la época en que ha de realizarse el segundo Congreso de las Uniones Cristianas. A pesar de que ninguna resolución oficial haya sido tomada por la Comisión Directiva, podemos anticipar que el Congreso se reunirá, según toda probabilidad, más o menos en la misma época que el año pasado. El punto de reunión, como se sabe, es el Ria-chuelo. Las distintas Uniones Cristianas están llamadas a prepararse para ese acontecimiento que reviste una importancia trascendental para la vida de todas nuestras sociedades. Debemos prepararnos todos con espíritu de oración y de consagración. Dios espera mucho de nosotros. En el Congreso de Tarariras hemos realizado un primer paso; en el próximo Congreso debemos hacer un segundo paso y lo haremos con la ayuda de Dios.

Proponemos a las Uniones Cristianas el ensayo de los números 96, 106, 107, 118, 139, 161, 210 de nuestro himnario español y los números 259 y 236 del nuevo Himnario Evangélico.

E. T.

## A LOS JOVENES

Este discurso fué pronunciado en una fiesta de la Unión Cristiana del Triángulo (Iris):

El Apóstol San Pablo dijo:

He peleado la buena batalla.  
He acabado la carrera.  
He guardado la fe.

Queridos amigos:

Al leer estas palabras del apóstol San Pablo, quisiera tener el poder del Apóstol para grabarlas como divisa en cada uno de vuestros corazones!

Al comenzar nuestra Unión Cristiana en esta vasta congregación de Iris, podemos también decir que empezamos a pelear la buena batalla. Demasiado a menudo, nosotros los laicos, creemos que sólo al pastor le toca batallar. Yo mismo creía sinceramente eso. Hoy veo que nuestro pastor tenía razón al decirnos que a nosotros también nos toca trabajar y luchar. Por mi parte, agradezco a nuestro pastor que nos haya mostrado la senda a seguir! Nuestra Unión Cristiana hallará enemigos. Nosotros sus miembros deberemos luchar contra dos grandes enemigos: el mal y la mundanalidad. Pero ¡qué importan las dificultades y los enemigos cuando se lucha por una causa noble y santa como lo es la del bien! Nuestra batalla no tiene ningún fin egoísta ni humano, es una batalla contra el mal. Queremos conquistar corazones para el Maestro justo y Salvador!

Hemos emprendido asimismo una carrera cuya meta es que haya en la localidad en donde vivimos más bondad, más justicia y más paz! Habrá mucho que hacer, mucho que recorrer para poder decir: He acabado la carrera; pero no miremos a los esfuerzos que habrá que realizar, miremos al fin! Ningún esfuerzo, ninguna fatiga debe mirarse cuando se emprende una carrera que lleva al cielo! Ningún trabajo cuesta cuando se trata de conquistar a un alma. Pues bien: nuestra Unión quiere ayudar a toda la juventud a acabar bien la carrera del bien.

Nuestros antepasados tan gloriosos — que apenas nos atrevemos a mencionar porque nos parecen tan poco a ellos—nuestros antepasados, repito, tuvieron una fe; supieron guardar su fe a pesar del martirio, a pesar de las persecuciones, a pesar de las hogueras. Nosotros sus descendientes, si queremos llevar el hermosísimo nombre de valdenses de una manera digna, debemos también guardar celosamente nuestra fe. Nuestra fe debe ser la antorcha benéfica, luminosa que alumbra a todos! Nuestra fe debe dirigir nuestra vida de tal manera que todo lo que hagamos diga: “Fulano guarda su fe”. Sacrifiquemos todo, pero nunca nuestra fe. Sacrifiquemos amistades, placeres mundanos, pero guardemos nuestra fe, el tesoro de nuestros viejos valdenses!

Vivamos con Jesús y llegaremos al fin de nuestra vida repitiendo: He peleado la buena batalla, he

acabado la carrera, he guardado la fe.

*Carlos Berton.*

---

## EL SADHOU SUNDAR SING

---

(Continuación)

---

Cuando se le preguntó acerca de la organización de la iglesia indígena y las relaciones entre los misioneros occidentales y los predicadores indígenas, el Sâdhou contestó en esta forma:

“Quedamos muy agradecidos al Occidente por habernos mandado misioneros, un fruto de cuyos trabajos soy yo mismo. Hay muchos que han hecho obra buena, pero también vinieron muchos que trajeron aquí el veneno de sus propias dudas. Si tenéis hombres que no creen en la divinidad de Cristo y en la expiación, guardadlos para vosotros, no nos lo mandéis. Los primeros misioneros que vinieron se sacrificaron y predicaron el Evangelio puro, con un desprendimiento y una consagración admirables. Pero, tras ellos, vinieron otros que descompusieron su obra. Lo que nos hace falta no es una gran cantidad de misioneros, eso sí precisamos, aunque sea en corto número, servidores de Dios, que traigan el mensaje de salud, los otros, no los queremos.”

Estas otras tres preguntas le fueron hechas también al Sâdhou.



1.<sup>a</sup> ¿Cómo llegar a obtener ese poder y esa alegría que usted posee?

2.<sup>a</sup> ¿Cómo podemos llegar a conocer la voluntad de Dios?

3.<sup>a</sup> ¿Cómo podemos librarnos del pecado?

A la primera pregunta, contestó: “Por medio de la oración. Dedicad parte de vuestro tiempo a la oración. Orad, hablad sencillamente con vuestro Padre, y Este os comunicará su poder y su júbilo.”

A la segunda: “Si vivís con El sabréis lo que de vosotros desea. Sólo los que no están con El desconocen su voluntad.”

A la tercera: “Todos sabéis que la presencia de Cristo en un alma libra del poder del pecado.”

También se le preguntó: “¿Qué papel desempeñó el dolor en vuestra vida, antes y después de conocer a Cristo?”

—“¡Oh! Creedme, antes de conocerle, he sufrido mucho. No había paz para mí. En medio del lujo en que vivía nada podía darme reposo y no lo encontraba tampoco en los libros religiosos que leía a veces hasta altas horas de la noche. Cuando mi padre me decía: Pero, hijo mío, te causas inútilmente, ¿por qué no buscas otra distracción?, yo le respondía: “Bien sabes, papá, que nada de lo que me rodea me interesa; busco la paz y si no la encuentro en la religión, no habrá para mí más recurso que el suicidio; la vida me es por demás pesada”. Entonces sí, sufría. Llevaba el infierno

en el alma. Pero, después que hu-  
be encontrado a Cristo, dejé de su-  
frir. Cuando fuí arrojado de mi  
casa a causa de mi fe y tuve que  
pasar al raso durante una noche  
muy fría, una exquisita felicidad  
me inundó. Cuando hube de pasar  
tres días en la cárcel, ésta no era  
tal para mí, era el cielo. Cuando  
durante tres días me vi privado  
de alimentos, me sentía más di-  
choso que si hubiera estado senta-  
do a una mesa comiendo los más  
exquisitos manjares. No, desde que  
estoy con Cristo, no he vuelto a  
sufrir más, sufrir con El, no es  
sufrir...”

Podemos comprender el interés  
que habrán despertado estas reu-  
niones y la persona que las presi-  
día.

Puede este ejemplo de fe tan  
sencilla, esa fidelidad a la Palabra  
divina, haber producido y seguir  
produciendo sus frutos. Recomen-  
damos nuevamente su biografía  
que fué publicada en francés, ha-  
ce dos años, cuya autora es la se-  
ñora A. Parker y traductor Ch.  
Rochedieu. (1)

---

## EL CRISTIANO EN SU CASA

---

(Continuación)

---

Las relaciones cuyo origen es el  
amor, han de ser mantenidas por

---

(1) La primera edición está agotada. Se  
prepara actualmente una segunda que  
aparecerá próximamente. (N. de la R.)

el mismo sentimiento. Después de contraído el matrimonio, es preciso no olvidar las pequeñas atenciones y amabilidades de otro tiempo.

¡Es una cosa muy triste que las afectuosas y tiernas expresiones acaben después de las primeras semanas de la vida de casado! Hace nacer la idea de que el amor fué fingido, y tal cambio, bastante censurado entre las personas del mundo, es mucho más censurable cuando se trata de un cristiano. Jesús no ha cambiado, ni ha disminuído su amor en el transcurso de los siglos. Aún arde cual fuego constante y eterno, y su sentimiento así se manifiesta en el lenguaje del apóstol Pablo: "*Aunque amándoos más, sea amado menos*".

Un beso al despedirse, una palabra de ternura, dicha en el momento oportuno, son cosas que casi parecen fuera de lugar después de algunos años de vida conyugal; pero constituyen las notas musicales que hacen de la vida una armonía, y dejan un suave consuelo en el espíritu. Es sólo el marido quien tiene el derecho de agradar de este modo a su mujer, y viceversa, y por eso no deben faltar en lo que por persona alguna puedan ser sustituidos.

Un hombre no debe pensar nunca que su esposa merece menos consideración que cualquiera otra señora. Por el contrario, debe hacer todas las diligencias para aumentar sus atenciones, a medida que va conociendo sus gustos y preferencias.

Desgraciadamente, hace mucho

tiempo que, entre algunos casados, desapareció la belleza de esta primavera del amor. Los dulces sueños de la juventud han dado lugar a infinitas amarguras. El porvenir les sonrió, pero su felicidad no llegó nunca a realizarse; en vez de ella existe la desconfianza y el desamor.

Conviene que entre esposos cristianos tal estado no continúe ni un día más. Cualquiera de los cónyuges debe confesar sinceramente su falta sin esperar el arrepentimiento del otro, y, unidos en oración, deben pedir nuevas fuerzas para una vida más tranquila en el porvenir. En seguida, vigilando cada uno su espíritu, hasta que la mutua consideración viene a ser habitual, deben andar juntos en el temor de Dios.

Acordaos, ¡oh maridos!, que cuando vuestras esposas se os entregaron para siempre, dejaron todo lo demás que poseían en este mundo. Hermanos, hermanas y padres, quedaron en segundo lugar; ellas, al ponerse a vuestro lado en la peregrinación de la vida, lo hicieron esperando hallar en vosotros un amor que compensase todas sus pérdidas. Vuestro brazo debe ofrecerles un apoyo constante; vuestro corazón, ser un tesoro de amor para ellas. Vuestra tierna solicitud puede hacerlas el confidente de ellas en todas las cosas, y debe haber una tal intimidad entre vosotros, que haga imposible la existencia de un solo secreto. Al volver el marido, molido y cansado de sus ocupaciones, halla en el abrazo de su esposa una

compensación de las fatigas del día; y ella, con la vuelta de él, siente un alivio en medio de la vida doméstica.

(Continuará).

### ¿ESTÁ JUSTIFICADA LA PRESENCIA DEL PROTESTANTISMO EN IBERO-AMÉRICA?

(Continuación)

El segundo grupo ostenta el carácter cultural. Ibero-América tiene una civilización peculiar y propia; civilización que está esencialmente entremezclada con las aspiraciones de España o, por lo menos, de la Europa Latina. El protestantismo, por el contrario, es un producto sajón o anglo-sajón y está compenetrado de las tendencias y aspiraciones de la civilización anglo-sajona. El establecimiento y la expansión del protestantismo significan, en último resultado, el empequeñecimiento o aniquilación de la civilización verdaderamente ibero-americana. “El futuro, dice esta escuela, es el producto del presente y del pasado; por lo mismo, la implantación de un nuevo programa cultural, que no tenga raíces ni en el presente ni en el pasado de la Ibero-América, es preparar el suicidio de lo más grande y más glorioso de la civilización ibero-americana.”

El tercer grupo toma el carácter de patriotismo, “El protestantis-

mo, dice la iglesia católico-romana, no sólo es una planta exótica, sino una planta extranjera. Más o menos tarde han repetido solemnemente varios obispos mexicanos y brasileños: “la propaganda del protestantismo quebrantará el espíritu patriótico y amenazará la soberanía nacional. El ministro protestante es el emisario del comerciante y del estadista extranjero. Su predicación es el primer paso hacia la anexión.”

Vamos a replicar, contestando primeramente al tercer grupo. Parece mentira que la Iglesia católico-romana, que no cabe duda ha producido grandes diplomáticos eclesiásticos, por su sagacidad y previsión, haya olvidado el sabio adagio español de que “cuando se tiene el tejado de vidrio, no se deben arrojar piedras al tejado ajeno”. Si hay una Iglesia que fuera de Italia puede y debe llamarse más bien extranjera que nacional, es la Iglesia católico-romana. ¿Acaso no es el Papa el maestro infalible y universal de esa Iglesia? ¿No están sometidos a la enseñanza de ese pontífice infalible, los cardenales, arzobispos, obispos, reyes y clases sociales todas del mundo católico? ¿Y no es ese Papa pontífice un italiano? ¿Y no es cierto que, dado el reglamento actual del cónclave y las tendencias actuales del papado, es preciso que sea siempre un italiano? Es más: ¿puede algún obispo o arzobispo ser nombrado para que ocupe alguna diócesis, sin que ese extranjero dé su aprobación? ¿Y no es cierto que así como los obispos, arzobispos y cardena-

les dependen en sus nombramientos de la elección o aprobación del pontífice romano, así también los curas y todos los ministros inferiores dependen de los obispos o arzobispos supeditados a este Papa extranjero? ¿No se puede decir, en verdadera lógica, que si el Papa es el centro de la Iglesia, el corazón y el alma del romanismo, y sus fallos obligan por igual a todos los fieles católicos, en todos los continentes y pueblos; y ese Papa y ese corazón y esa alma del romanismo es preciso que sean italianos, es decir, extranjeros fuera de Italia, la Iglesia católico-romana es la más extranjera de todas las iglesias del mundo? Parece mentira que ciertos obispos mexicanos y brasileños no hayan visto que cavaban su propia fosa al querer enterrar al protestantismo bajo el anatema de extranjero.

¿No nos demuestra la historia, que la Iglesia católico-romana se ha opuesto tenazmente a la formación de iglesias nacionales? ¿El galicanismo no fué condenado acerbamente a pesar de que tuviera figuras tan conspicuas como Bossuet y Fenelón, porque quisieron crear una Iglesia nacional francesa? ¿No ha pasado lo mismo con todas las tentativas de crear iglesias nacionales en Austria, Italia, España, etc.? ¿Puede darse argumento más convincente y aplastante que estos hechos históricos de que el romanismo no sólo es una planta extranjera, sino que necesita serlo hasta que se modifique el carácter actual del papado?

Por otra parte, ¿no es también

cierto que cuando el protestantismo se implanta en alguna nación, tan pronto como crece y se desarrolla, constituye y crea asociaciones netamente nacionales? ¿No ha pasado así en el Japón, en la China, donde ya existen iglesias enteramente nacionales protestantes? ¿No ocurre eso mismo en Ibero-América? ¿No tenemos ya en el Brasil, por ejemplo, Iglesia Nacional Presbiteriana? ¿No existen también en México, en Cuba, Puerto Rico, en la Argentina, etc., organizaciones mixtas en que los nacionales van adquiriendo cada día mayor representación y preponderancia? ¿Hay algún misionero norteamericano que asuma la prerrogativa de infalibilidad como lo hace el Papa italiano y extranjero? ¿Están los nativos protestantes de las distintas naciones obligados a someterse y obedecer en puntos de doctrina y en casos de conciencia al ministro protestante extranjero, como lo están los fieles y hasta los obispos obligados a someterse al Papa italiano y por lo mismo extranjero?

Otros, fijándose en los miles de dólares invertidos por los misioneros protestantes en pro de la cultura y religión de Ibero-América, exclaman indignados: “¿Quieren comprar la conciencia y prosélitos por medio del oro extranjero!” ¿Puede darse mayor inconsecuencia? ¿No es cierto que por cuestiones religiosas tales como dispensas matrimoniales, bulas, dinero de San Pedro, van todos los años a Roma muchos millones de pesos de las distintas naciones católicas, pa-

ra sufragar los gastos del Papa extranjero y de la curia extranjera? ¿Es que estos buenos obispos creen que es más progresivo y benéfico que los pesos mejicanos, por ejemplo, vayan a Roma, empobreciendo así al pueblo mejicano, que no que vengan los dólares norteamericanos a aumentar la riqueza mejicana, sobre todo cuando se invierten como ya veremos en otros artículos, en pro del verdadero bien, de la verdadera libertad y del verdadero progreso de las respectivas naciones? Vamos, señores obispos, si sometiéramos al veredicto popular, ¿qué es más aceptable, si recibir dinero extranjero para promover empresas nacionales, de cultura o religión, o mandar dinero y mucho dinero, para sostener a un Papa infalible extranjero y a una curia también extranjera? ¿no les parece que el sentido común les obligaría a fallar en favor de las misiones protestantes?

Finalmente, si la Reforma y Protestantismo están en pugna con el verdadero patriotismo, ¿cómo se explican ustedes, señores obispos, que los más grandes prohombres de Ibero-América hayan simpatizado más con la reforma y protestantismo que con el romanismo? ¿No es verdad que Juárez, uno de los Presidentes mejicanos más beneméritos de esa gloriosa nación, fué enemigo acérrimo del romanismo y expresó más de una vez sus simpatías por el protestantismo? ¿No es verdad que Martí, el Apóstol de la Independencia de Cuba, fustigó acerbamente la igle-

sia romana y cantó himnos de alabanza en pro de la reforma? ¿No es cierto que Hostos, tal vez el primero o uno de los más importantes pensadores filosófico-moralistas de Ibero-América, en su obra de "Moral Social" abomina de la iglesia romana y da la preferencia al protestantismo? ¿No es verdad que Mazorán, el gran estadista de Centro América, atribuye la decadencia de esas infortunadas repúblicas al romanismo y espera la restauración y el engrandecimiento de esas nacionalidades por ideas y principios protestantes? Ruy Barbosa, uno de los estadistas más eminentes del Brasil y actualmente Juez en el Tribunal Internacional de la Liga de las Naciones, ¿no repite lo mismo? Sarmiento, Alberdi, Álvarez, Ingenieros, Colmo, es decir, la flor y nata de los sociólogos argentinos, ¿no expresan ideas análogas? Cuando hablemos de la cultura ibero-americana volveremos a insistir con más amplitud sobre este importante y fecundo tema; ahora sólo preguntamos a los señores obispos que han querido estigmatizar al protestantismo como antipatriótico: ¿cómo pueden explicarse que los grandes patriotas del pasado, los grandes amantes de la libertad, de la educación y del progreso en Ibero-América hayan dado entusiásticamente la bienvenida a los principios y doctrinas protestantes? Pasamos por alto, pues no queremos ensañarnos, los conflictos y obstáculos creados en tiempo del coloniaje español y de la época de la Independencia de Ibero-América por el

romanismo y por el eclesiasticismo católico-romano. ¡Qué páginas tan lúgubres y bochornosas podríamos escribir aquí en contra del romanismo, por haber sido una rémora constante para todo avance y para todo progreso de las escuelas, educadores y estadistas verdaderamente progresivos y liberales! No, el ibero-americano que conozca bien su propia historia no podrá condenar al protestantismo como extranjero y antipatriota y, en cambio, no podrá decir lo mismo acerca del romanismo. Aliado siempre, más bien con gobiernos extranjeros, con tiranos o déspotas o cuando menos con los partidos conservadores y reaccionarios.

JUAN ORTIZ GONZÁLEZ.

---

## VICIOS INFANTILES

---

### CONTRA LOS NIÑOS QUE FUMAN

Ha surgido del consejo escolar número 12 de Buenos Aires una loable iniciativa, que en breve será llevada a la práctica en todos los distritos escolares dependientes del mismo.

Se trata de la formación de ligas contra el uso del tabaco, a efecto de evitar en los niños la propagación de ese vicio.

La escuela cumple así con su misión educadora, continuando e imponiendo en el aula y fuera de ella, los consejos y las prohibiciones que el padre formula en el hogar, y que, las más de las veces, el

niño echa en olvido apenas traspuestos los umbrales de su casa.

Es muy triste el espectáculo de los niños que fuman y que de temprana edad van adquiriendo vicios, más que por influencias del medio, por falta de una mano salvadora que los guíe por la buena senda, apartándolos de esas tentaciones tan fáciles de ser reprimidas, cuando alguien vela, con ojo avizor, por que ellas no prendan en los débiles espíritus infantiles.

El perjuicio que el tabaco hace a la salud de los niños, es por lo demás digno de ser tenido en cuenta.

El uso del cigarrillo atrofia los cerebros infantiles, debilita sus organismos y les trae, por último, perturbaciones tales, que el placer de echar al aire una bocanada de humo, es pagado luego al duro precio de una juventud enfermiza y decrepita, inútil para el país, inútil para los suyos e inútil para sí misma.

Que se imite en nuestra república esa importante resolución, y ojalá que las enseñanzas que de ella derivan encuentren amplio eco en la grey infantil.

(De "La Colonia").

---

### JUGAR COMO UN CRISTIANO

---

Conozco dos primitos, un niño y una niña, que juegan siempre juntos, después que han terminado sus deberes escolares.

El otro día el niño dijo a su ma-

má: Sabes, mamita, mi primita Emma es realmente cristiana, ahora!

—¿Y por qué dices esto, hijo mío?

—Porque juega como una cristiana!

—¿Juega como una cristiana? exclamó la madre, encontrando muy extraña la respuesta de su hijo.

—Sí, respondió, nosotros hemos aprendido en la Escuela Dominical, que el buen Jesús cambia los corazones de los que en Él creen. Y yo me he apercebido que la prima Emma, tiene verdaderamente el corazón cambiado: pues, cuando sus compañeros le toman sus juguetes para divertirse, ya no se enoja como antes, en que quería todo para ella. A menudo me decía, cuando yo no quería darme por vencido: "Tú eres muy malo y yo no quiero más jugar contigo"! Pero ahora su modo de ser ha cambiado, y es tan lindo jugar con ella! Sí, la prima Emma juega realmente como una cristiana!

(De "El Testimonio").

## NOTICIAS DEL URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Han remitido donaciones pro Banda de Música, las personas siguientes: señor Enrique Tourn, \$ 4 en vez de \$ 3 como se indicó en el último número del MENSAJERO; señora

Judith R. de Bertón, \$ 2. Se agradece esta generosa ayuda.

—Realizóse el enlace de la señorita Susana Salomón con el señor Enrique Malán el 7 de diciembre. Deseamos a los esposos Malán-Salomón, una vida conyugal muy feliz y que este nuevo hogar sea una bendición para la localidad.

—El 19 del corriente mes probablemente contraerá enlace la señorita Abina Tourn con el señor David Dalmás. Ofrecemos a los futuros esposos nuestros sinceros augurios de dicha cristiana.

—En los días 27 de noviembre y 2 de diciembre, se efectuaron los exámenes de Francés, en las distintas Ayudantías de la Escuela de ésta, presididos por los señores E. Tron, E. Roland y David Rivoir. La Comisión examinadora notó con placer que en determinadas escuelas se hicieron grandes progresos; en otras, los progresos fueron los de siempre y en una hubo atraso. Quizás el mal tiempo reinante del invierno pasado influyó para que la enseñanza tenga los resultados antes indicados.

—El señor Chaplin, Agente de la Sociedad Bíblica, no pudo visitarnos, por hallarse enfermo.

—Estuvo en ésta, por unos días, el señor Santiago Florín, que es el director actual de la escuela dominical de Riachuelo.

—Se hallan algo delicados de salud la señora Alberta G. de Tourn y el joven Constantín. Deseamos una pronta mejoría a ambos enfermos.

—Los catecúmenos que cursaban el 1.º y 2.º años, se presenta-

ron a rendir examen. En 1.º año fueron aprobados: señoritas Isabel Artús, Alina Roland, Irma Roland, Rosalía Rivoir, Angelina Rivoir, Elvina Berton, Adela Wirth, Enriqueta Maurin, Elcira Tourn, Erondina Tourn, Berta Robert, Rita Robert, Ema Oliphant, Emilia Oliphant, Ema Maurin y Margarita Lageard; señores Julio Caffarel, Ricardo Malán, Umberto Malán, Arturo Plavan, Alfredo Roland, Leopoldo Muston, Julio Bonjour, Arturo Dalmás, Umberto Maurin, Víctor Bert y Bartolo Malán; en 2.º año se aprobaron: señoritas Delia Jourdan, Alina Bertinat, María L. Caffarel, Ester Garrou, Ana E. Bertinat, Angela Roland, Elena Andreón, Elena Geymonat, Elvira Malán, Amandina Malán, Margarita Courdin, María E. Courdin, Clara Malán, Elena Negrín, Margarita Negrín, Alina Garrou, Susana Garrou, Juana E. Malán, Luisa Malán, Celia Bonjour, Berta Armand Ugón, Enriqueta Bonjour, Luisa Félix, Adela Félix, Agustina A. Ugón, Adalberta Bonjour, Aída Salomón, Elvira Bertón, Ema Olivet, Alejandrina Olivet, Albina Tourn; señores Daniel Davit, Arturo Frache, Daniel Ernesto Geymonat, Emilio Negrín, Arturo Ernst, Umberto Dalmás, Ernesto A. Ugón, Alfredo Ernst, Julio Pontet, Abel Beux, Alfredo Malán, Armando Bonjour, Carlos Olivet, Enrique Negrín, Carlos Dalmás y Teodoro Ernst.

—Se recibirá, como miembro de

Iglesia, la señorita Albina Tourn, el domingo 10 del corriente.

RINCÓN DEL REY. — Regresó de Montevideo el joven estudiante normalista Víctor Hugo Gonnet.

—El hogar de los esposos Méndez-Chambón hase visto alegrado por la llegada de una nenita. Nuestras felicitaciones.

—El 11 del pasado mes de noviembre la Escuela local que dirige el señor Gonnet efectuó un paseo a Colonia Suiza, visitando el Hotel Suizo y el Parque Elena. Los visitantes quedaron gratamente impresionados y agradecen de una manera muy especial al señor Leischt, dueño del hotel, quien los acompañó gentilmente a visitar las diversas dependencias del mismo. Agradecen también al Director del "Parque Elena" por haberles permitido visitar este hermoso parque tan lleno de encantos por la gran variedad de árboles y flores que encierra, entre los cuales se destacan magníficos rosedales actualmente en plena floración.

—Al regreso pasaron ratos de grato esparcimiento en la Plaza de Deportes de Colonia Valdense cuyo director se ofreció galantemente para organizar algunos juegos entre la falange infantil. — *Corresponsal.*

COSMOPOLITA. — La Comisión pro kermesse, reunida el día 14 de noviembre en casa del señor Bounous, tomó conocimiento de las entradas y salidas de la misma, resultando las primeras en pe-



sos 755.22 y las últimas en pesos 149.96 con una ganancia líquida de \$ 605.24.

Acto seguido, la Comisión junto con los señores Bounous y Beux, decidió: entregar dicha cantidad al Consistorio, repartiéndola del modo siguiente: \$ 360 para pagar las deudas pendientes por las reparaciones a la casa pastoral, para compra de un biblioteca y para colocación de canaletas que lleven el agua de lluvia al depósito existente y lo demás para concurrir a pagar los gastos de traslado del pastor de Belgrano a Cosmopolita.

El señor Beux agradece cordialmente en nombre propio y del Consistorio que representa.

Luego la Comisión se declara disuelta después de decidir la publicación de la presente acta en el MENSAJERO VALDENSE y por el mismo medio agradecer a todas las personas que concurrieron al buen éxito de la kermesse. — Por la Comisión: *E. Beux*.

*Nota.*—Una cuentita, que hubo que pagar después de esa reunión, hace sumar los gastos \$ 155.36 y reduce la utilidad a \$ 599.86.

*Otra:* Se han recibido aún \$ 3, del señor Augusto Thiove, para la casa pastoral.

TARARIRAS. — Fueron examinados el domingo 3 del corriente los catecúmenos de este grupo, los cuales habían sido preparados por el señor Francisco Rostán. Los exámenes fueron satisfactorios. Presenció el acto el pastor Daniel Armand-Ugón.

## ECOS DE LA ARGENTINA

COLONIA IRIS. — *Jacinto Arauz.*  
—Está delicada de salud la señora Josefina Rivoir.

—El señor Enrique Malán ha vuelto del Uruguay, acompañado por su prima señorita María Mondón, quien pasará una temporada en Arauz, gozando así de un merecido descanso.

—Han llegado de Bahía Blanca los estudiantes Celia Bertín y el joven Eduardo Malán, para pasar sus vacaciones en la casa de sus padres. La señorita Alvina Griot regresó también de la Capital Federal, donde terminó el segundo año del Colegio Norte Americano.

*Villa Iris.* — La señorita Iréne Schneiter volvió últimamente de Buenos Aires, donde sostuvo con éxito los exámenes de música en el Colegio arriba mencionado.

—La fiesta de clausura de la Escuela Dominical tuvo lugar el domingo 10 del corriente en la casa de don Tomás Rochón, pero daremos cuenta de ella en el próximo número del MENSAJERO.

*Villa Alba.* — El señor Benjamín Long fué embestido por un toro y tuvo que guardar cama durante varios días. Ahora sigue mejor y nos alegramos vivamente con nuestro hermano.

—En el *Lote XV* estuvo gravemente enferma de pulmonía una hijita de don Pedro Tucát, pero ahora está fuera de peligro.

*Bahía Blanca.* — La señora de

don Pablo Bertin sigue siendo enferma de tifus en el Sanatorio Moderno de esta ciudad.

*Próxima cosecha.* — El tiempo sigue siendo favorable, y, si no cae granizo, los colonos tendrán este año una cosecha espléndida, como pocas veces se ha visto desde la fundación de la Colonia. Esperamos que los chacareros, alocionados por la experiencia del pasado, sabrán ahorrar algo para el futuro, imitando el ejemplo de José, de que nos habla la Biblia.

*Las Escuelas Dominicales* de Villa Alba, del Triángulo, del Lote XV, de Arauz y V. Iris, se han clausurado con una fiestecita campestre, como en los años anteriores. La de *Villa Alba* (dirigida, este año, por la señorita Julia Félix, quien fué secundada por su hermana doña María F. de H. Bertin), organizó un picnic en la casa-quinta del señor Negri, el 30 de noviembre. La fiesta de los niños tuvo lugar en el amplió galpón del señor Negri y fué presidida por el Pastor Levy Tron. Hubo recitación de poesías, diálogos y comedias. Se cantaron varios himnos, que habían sido ensayados para dicha circunstancia, entre los cuales había también uno en francés. Por la tarde, juegos y diversiones amenizaron la fiesta, que fué favorecida por un tiempo bastante bueno, aunque hubiese un poco de viento.

—El primero de este mes se reunieron las Escuelas Dominicales del *Triángulo y del Lote XV*, en la quinta del señor Miguel E.

Long, para festejar su clausura. Favorecido por un día espléndido el programa pudo desarrollarse, según lo predispuesto, dejando a todos, chicos y grandes, plenamente satisfechos por tan hermosa jornada. Especialmente gustados fueron los himnos cantados por el coro de niños y niñas de la Escuela del Triángulo, y su Director, señor Alberto Robert, debe sentirse alegrado en su corazón por un resultado tan alentador.

*Fiesta de concentración.* — El domingo 3 de diciembre se realizó (por segunda vez en esta parroquia) la *Fiesta de Concentración de las Escuelas Dominicales*, en la estancia "La Dora" de doña Margarita viuda Bonjour. Tomaron parte en ella las 5 Escuelas Dominicales antes mencionadas, y el programa de recitaciones, coros, etc., llenó dos largas horas, que parecieron cortas por el vivo interés que despertó en todos los que habían acudido de las distintas partes de la parroquia. Entre las muchas poesías recitadas en esa fiesta, citaremos solamente las siguientes: "En Avant", por Juanita Malán; "Ni yo te culpo...", por Yolanda Bertin; "El Salmo de la Vida", por Dina Janavel; "Mi padre", por Juana Malán (V. Iris); "El Ebrio", por Elisa Tucate; "Monte de Sinaí", por Berta Bertón; "La Victoria", por Jenoveva Caffarel; "La Siembra", por Héctor Tucate; "La niña buena", por las niñas Otilia y Albina Stemphelet; "La Caridad Cris-

titana", por el joven Pitta; "La Esperanza", por E. Dalmás; "El Milagro", por Nélida Guigou; "A Jesucristo crucificado", por Norma Bertón; y "Madre de un genio" (comedia) por las niñas Juana Malán, Elisa Tucát y Clotilde Zürbrigk.

*Bazar pro deudas de la Iglesia.* — Por la tarde de ese mismo día las señoras y señoritas del "Comité pro Bazar de la Iglesia", en pocas horas, consiguieron liquidar casi completamente los estantes cargados de objetos, alcanzando el producto neto de pesos 1,150 m/n. Y esa suma hubiera podido ser algo mayor, si una tormenta no hubiese venido a producir el desbande entre las filas de los concurrentes. El Comité piensa organizar un té un poco más adelante, con el fin de liquidar definitivamente las pocas existencias del Bazar. Entretanto, no podemos sino expresar nuestra viva satisfacción por el espíritu de cooperación y desprendimiento exteriorizado en esa ocasión.

CHANILAO. — El 28 de noviembre el pastor Levy Tron, de paso por ésta, pidió la bendición de Dios sobre el nuevo hogar formado por nuestros hermanos Enrique Rond y Amanda Poet. Visitó también a la familia de Walter Micol que, junto a las de Poet y Rond, son las únicas que hay actualmente en Chanilao.

MONTE NIEVAS.—*Visita.* — El señor Luis Jourdán nos visitó en el curso del mes pasado, dejando muy gratos recuerdos en todos.

Presidió varios cultos familiares y el domingo 12, en la capilla, tuvo la oportunidad de predicar ante una numerosa concurrencia. Visitó también a las familias de Metileo, y en estas visitas fué acompañado por el señor Eliseo Pontet, quien quiso llevar al señor Jourdán en su Overland hasta Meridiano V, a casa de los hermanos Julio y Pedro Ugón.

—Nuestros hermanos Ferrando y señora han regresado del Uruguay. Gracias a Dios, tuvo éxito la operación a la que fué sometida doña Julia y sigue en franca mejoría.

*Fallecimiento.* — Nuestro Dios ha llamado a Su reposo a nuestra hermana María Lorenz de L. Fornerón, a quien visité el día 18 acompañándola toda la noche y fortaleciéndola con el mensaje divino, el cual escuchó con fervor. Falleció el día 19, a las 18 horas, y fué sepultada al día siguiente. En el servicio fuí ayudado por el hermano Ferrando. Hubo un crecido número de acompañantes. Nuestro Salvador consuele a los miembros de la familia Fornerón en la prueba a que han sido sometidos. — (*Corresponsal*).

VENADO TUERTO. — El pastor Levy Tron nos hizo una rápida visita el 26 de noviembre. Levantó el censo de la mayoría de las familias valdenses aquí radicadas, y al día siguiente continuó viaje para Rufino donde visitó a la familia del señor Manuel Malán, dentista, y bautizó su hijita Amanda Angélica.

—La señora Richard está enferma y ha sido internada en un Sanatorio de Rosario, donde fué a visitarla nuestro buen hermano

Antonio Selle, el conocido y apreciado colportor de la Sociedad Bíblica Británica y Extranjera.

## ¡¡USTED QUE COMPRA AL CONTADO!!

¿ Por qué no efectúa sus compras en la

### CASA MARTIN REISCH

para que le reporten el beneficio del 5 % DE DESCUENTO que hace esta casa sobre los precios corrientes, de todos sus ramos, en las compras al contado?

Sería Vd. un convencido más, porque realmente en esta forma se compra más barato.

### CASA BARRETO DE ANTONIO S. BARRETO

#### Sección Cereales:

Hace contratos de compras de los siguientes granos, para la cosecha del año 1923, a los precios de:

	Los 100 kilos
Trigo . . . . .	a \$ 5 70
Lino . . . . .	» » 5 70
Avena . . . . .	» » 4.70
Alpiste . . . . .	» » 7.00
Maíz . . . . .	» » 2.70

Estos precios, se entiende, levantar libre de todo gasto para el productor, de bolsa y flete.

#### Trigos y demás granos, hacer el precio dentro de los meses:

Febrero	hasta	el 28 de 1923	. . .	\$ 1.25	menos de Plaza, libre de bolsa
Marzo	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.30	» » » » » »
Abril	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.35	» » » » » »
Mayo	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.40	» » » » » »
Junio	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.45	» » » » » »
Julio	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.50	» » » » » »
Agosto	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.52	» » » » » »
Setiembre	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.54	» » » » » »
Octubre	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.56	» » » » » »
Noviembre	»	» 30 » 1923	. . .	» 1.58	» » » » » »
Diciembre	»	» 15 » 1923	. . .	» 1.60	» » » » » »

Estos frutos son puestos en Depósito, libre de bolsa para el remitente y flete por cuenta de él o puestos en Estación Colonia Suiza, de la misma forma.

## VENDO UN AUTO FORD

recientemente ajustado y en marcha,  
por la ínfima cantidad de \$ 350.

C. Valdense - Umberto Ricca

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Consultas de 9 a 12 y de 14 a 17.

Intendente Suárez esquina 18 de Julio  
COLONIA

VICTORINA BERTON MALAN. —

Sombreros, confecciones y bordados  
a máquina. COLONIA VALDENSE.

VER PARA CREER. — En la  
Sastrería y Ropería de Francisco  
M. Ribeiro y C.<sup>a</sup>, Nueva Helvecia,  
frente al consultorio del Dr. Jour-  
dan, se confeccionan trajes en Casi-  
mires Nacionales y Extranjeros, úl-  
tima moda, a precios increíbles, y  
se liquida Ropería para todas eda-  
des y gustos.

Dr. SAMUEL BERTON

Ofrece sus servicios profesionales

COLONIA

CLOTILDE Y ALINA ARTUS, —

Confecciones de sombreros, ro-  
pa blanca, bordados a máquina  
y a mano, flores artificiales, etc.

—Colonia Valdense.

## FARMACIA "NUEVA HELVECIA"

DE EMMA A. JOURDAN Farmacéutica

Surtido completo en drogas y productos químicos. — Está atendida personal-  
mente por su propietaria. — **NUEVA HELVECIA.**

## CASA FRIDOLIN WIRTH

¡OJO! Vende el afamado aceite LIBERTAD, para comer,  
con 3,000 pesos en premios. *Grandes rebajas* en artículos de  
juguetería, adornos para árbol de navidad y regalos para niños  
en general. Venta de textos religiosos, biblias, testamentos,  
tarjetas, álbumes, poesías y para retratos desde 0.50 cts; libros  
y útiles para colegios en general, etc. *Vidrios, pintura y cal blan-  
queo extra. Veneno Triunfo y arsénico* para destruir hormi-  
gas, muy bueno. *Recibe constantemente artículos nuevos.*

Consulte precios y ganará dinero.

COLONIA SUIZA.

Teléfono 12 A.

El Cuartel Regional del Ejército de Salvación, Calle Ituzaingó 1522,  
dispone de piezas amuebladas en el «Hogar de Marineros», para familias o personas solas, cobrando sólo 1.50  
por día por persona; se ofrece para visitar a los enfermos que se asisten en los Hos-  
pitales y enviar noticias a las familias que lo soliciten; así como esperar en la Esta-  
ción Central, *en uniforme*, a todos los que lo pidan. — Mayor D. E. THOMAS.

## HOTEL AMERICA

DE

— — — **JOSÉ PAIUZZA** — — —

«Rendéz-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092

BUENOS AIRES

### Carlos A. Gardiol

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su consultorio contiguo a la  
Farmacia « Luis Dreyer ».

NUEVA HELVECIA

**ARRENDATARIOS.** — Baja de arrendamientos podéis obtener de acuerdo con la ley de 17 de Abril. La baja se produce automáticamente desde el momento de la presentación de la demanda a lo que pagaba el 1.º de Enero de 1918.

Sub-Arrendatarios: La ley os protege de una manera especial.

Podéis hacerla efectiva sin ningún desembolso.

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

TARARIRAS

## “LA PALMA”

Tienda, Sastrería, Mercería, Ropería, Bazar y Juguetería  
de Osari e Ibáñez - NUEVA HELVECIA

Recibió el espléndido surtido para Primavera y Verano. Ha invertido CUATROCIENTOS PESOS en varios objetos que regala a sus clientes por medio de billetes que se sortearán en combinación con la Lotería de fin de año.

Visite LA PALMA, que comprará buenas mercaderías por poco dinero y recibirá por cada PESO al contado que gaste, un billete que participará en el sorteo de los \$ 400 que regala.

## ARSÉNICO ALEMAN “SILESIA”

El veneno más eficaz para destruir los hormigueros. Especialidad en la fabricación de tachos para queserías y todo lo necesario para las mismas.

Hojalatería, Ferretería, Bazar y Juguetería

de **LEONARDO BECK**

Al lado de la imprenta «Colonia Suiza».

NUEVA HELVECIA

## Banco de la República Oriental del Uruguay

Sucursal **NUEVA HELVECIA**

CASA CENTRAL EN MONTEVIDEO: Calle Zabala esq. Cerrito

Capital autorizado . . . . .	\$ 25.000.000,00
» integrado . . . . .	» 18.683.340,24

Cinco Agencias distribuídas en la ciudad de Montevideo y 34 sucursales en el interior de la República.

9768TD

LBC

05-27-04 32180

447

XL





FOR LIBRARY USE ONLY.



FOR LIBRARY USE ONLY

